

## Nové námestie Kornmarkt v Bregenz

Účasť obyvateľov

Bregenz – Rakúsko

### → Kontext, ciele a cieľové skupiny

Viac ako 350 obyvateľov rakúskeho mesta Bregenz (Vorarlberg, Rakúsko) sa zúčastnilo na navrhovaní novej podoby námestia Kornmarkt v kultúrnej zóne mesta. Obnova námestia bola jedným z cieľov stanovených v pláne udržateľnej mobility mesta (PUMM), ktorý zahŕňal premenu parkoviska na nový priestor pre chodcov. Toto opatrenie bolo navrhnuté v PUMM, ktorý bol prijatý v roku 2014. Súčasťou opatrenia bolo podporiť intenzívnu a úspešnú účasť obyvateľov mesta na procese premeny.



### → Opis aktivít

Účasť obyvateľov na procese premeny námestia Kornmarkt stavala na skúsenostiach z predchádzajúcich projektov, na ktorých sa aktívne zúčastnili obyvatelia mesta, napr. premeny okolia siene Bregenz Halle a oblasti prístavu. Účasť obyvateľov prebiehala formou interview s rôznymi záujmovými skupinami a seminárov s verejnosťou, ktoré sa osvedčili už v minulosti. Týchto aktivít sa zúčastnil odbor plánovania magistrátu mesta, architekti a odborníci na územné plánovanie, lokálne záujmové skupiny, obyvatelia mesta a dvaja mediátori. Proces bolo rozdelený na nasledujúce fázy:

- 1) Analýza, interview so záujmovými skupinami (1–4/2010)
- 2) Plánovanie v rámci dvoch seminárov (na každom bolo 150 účastníkov) (5–9/2010)
- 3) Detailné plánovanie: tri semináre s vybranou skupinou 30 predstaviteľov verejnosti a cieľových skupín (11/2010–5/2011)
- 4) Prezentácia výsledkov verejnosti (6/2011)

Výsledky procesu boli prijaté mestskou radou v júli 2011. Implementácia začala na jeseň 2011 a nové námestie a jeho okolité verejné priestory boli otvorené v máji 2013.

### → Princípy komunikácie

Kľúčový odkaz: „Tvoj názor sa počíta!“ a „Obyvatelia Bregenz pomáhajú vytvárať nový Kornmarkt“. Najviac sa používala osobná komunikácia vo väčšej (150) alebo menšej (35) skupine, ako aj denná tlač a regionálna televízia.

## → Náklady a investor

Celkové náklady: približne 2 milióny € financovalo mesto Bregenz.

## → Projektové ciele, indikátory, dáta, dopady/výsledky

CIELE	INDIKÁTOR	DÁTA	DOPAD/VÝSLEDKY
Vytvoriť nový veľký verejný priestor, pozitívne prijatý verejnosťou.	Intenzita používania, odozva obyvateľov.	Počet obyvateľov používajúcich námestie, interview s majiteľmi reštaurácií.	Nové námestie bolo prijaté veľmi dobre. Pridanou hodnotou je zvýšenie návštevnosti reštaurácií o 25 %.

Počas procesu neboli žiadne veľké zmeny, ako napr. lokálne voľby a pod.

## → Bariéry

Nedostatok vzájomnej dôvery na začiatku procesu, pretože dva podobné projekty s účasťou obyvateľov v predchádzajúcich rokoch zlyhali. Túto bariéru sa podarilo prekonať pomocou interview a rozhovormi s hlavnými aktérmi procesu. Proces bol dobre pripravený a komunikácia prebiehala na profesionálnej úrovni.

## → Silné stránky

- ProfJasný záväzok mestskej rady, že budú implementovať opatrenia, ktoré boli navrhnuté spoločne, ak sa dosiahne konsenzus všetkých zainteresovaných strán.
- Jednoznačná distribúcia rolí a úloh v procese.
- Vhodná metóda použitá v procese spoluúčasti.
- Koncept architektov a odborníkov na územné plánovanie, ktorý dokázal využiť námety obyvateľov pri návrhu obnovy námestia ako verejného priestoru.
- Podpora tímu odborníkov z odboru plánovania magistrátu mesta.
- Profesionálna realizácia celého procesu a podujatí.

## → Contact information

Antonia Hopfner  
Bauamt Bregenz  
antonia.hopfner@bregenz.at

## → Details

Mesto Bregenz (2014): Námestie Kornmarkt Bregenz  
Thomas Klagian (2013): Námestie Kornmarkt Bregenz  
Bertolini Verlag Bregenz  
<http://www.partizipation.at/kornmarktplatz.html>



Co-funded by the Intelligent Energy Europe  
Programme of the European Union

[www.epomm.eu/endurance](http://www.epomm.eu/endurance)